





® *Cyclotest*

## **Schwangerschaftstest**

Gebrauchsanweisung  
(2-6)



Instructions for Use  
(7-11)



Mode d'emploi  
(12-17)

Modalità d'impiego  
(18-23)

**UEBE**<sup>®</sup>  
Germany

In-vitro-Diagnostikum zum Nachweis des Schwangerschaftshormons hCG im Harn.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung gewissenhaft durch, bevor Sie den Test durchführen.

**Zu Ihrer Information:**

Viele Veränderungen im weiblichen Organismus stellen eine entscheidende Voraussetzung für einen normalen Schwangerschaftsverlauf und eine ungestörte Entwicklung des Ungeborenen dar. Für die Anpassung an die Schwangerschaft sind im wesentlichen Hormone verantwortlich. Die wichtigsten Schwangerschaftshormone sind Östrogene, Progesteron und hCG (humanes Choriongonadotropin).

Der hCG-Spiegel im Harn gesunder und nicht schwangerer Frauen reicht von 0 bis 10 IU/L (Internationale Units (Einheiten) pro Liter). Bei einer Schwangerschaft beginnt die hCG-Konzentration schon in den ersten Tagen nach der Befruchtung zu steigen. Bis zur 10. Schwangerschaftswoche erreicht der hCG-Spiegel Werte bis zu 230.000 IU/L. Nach der Geburt fällt die hCG-Konzentration rasch ab und erreicht innerhalb weniger Wochen Normalwerte. Darum eignet sich hCG sehr gut zur Diagnose der Schwangerschaft. Der Grenzwert, der für eine Schwangerschaft spricht, liegt bei >10 IU/L.

Mit dem vorliegenden <sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest haben Sie die Möglichkeit, schnell Klarheit zu bekommen. Er zeigt Ihnen, ob Sie schwanger sind, sobald eine hCG-Konzentration von 25 IU/L in Ihrem Harn vorliegt und eignet sich somit für die Anwendung ab dem ersten Tag nach Ausbleiben der Periode.

**Hinweise zur Testdurchführung:**

Sie können diesen Test zu jeder beliebigen Tageszeit verwenden, der erste Morgenharn wird aber bevorzugt, da die Konzentration des Hormons hCG im Morgenharn am höchsten ist. Wenn Sie den Test während des Tages durchführen, sollten Sie 2-3 Stunden vor dem Test nicht zur Toilette gehen und nicht zuviel trinken. Wenn eine zu geringe hCG Konzentration im Harn vorliegt (z.B. weil der Harn sehr verdünnt ist, weil der Test zu früh durchgeführt wird oder weil es sich um eine ektopische (=Eileiter-) Schwangerschaft handelt), kann der Test ein negatives Resultat anzeigen,

obwohl eine Schwangerschaft vorliegt. Medikamente oder Erkrankungen (z.B. trophoblastische Krankheiten), die Ihren hCG Spiegel beeinflussen, können auch das Ergebnis verfälschen. Die handelsübliche „Pille“ stört den Test allerdings nicht. Durch die hohe Empfindlichkeit des Tests werden schon sehr niedrige hCG Werte während der ersten Tage der Schwangerschaft nachgewiesen. Jedoch geht ein nicht unerheblicher Teil Schwangerschaften in der Frühschwangerschaft verloren (50% innerhalb der 1.-4. Woche). Dadurch kann es zu scheinbar falsch positiven Ergebnissen kommen.

## Testdurchführung Schritt für Schritt

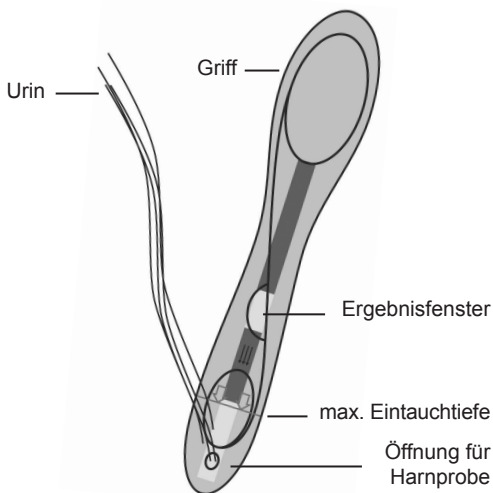
### Testkomponenten:

Schachtel, Folienverpackung mit Teststab und Trockenmittel, Gebrauchsanweisung.

Sie benötigen des Weiteren: eine Uhr mit Sekundenanzeige und eventuell einen sauberen Behälter

### Vorbereitungen:

Achtung: Test unmittelbar nach Öffnen der Folienverpackung verwenden. Halten Sie den Teststab für ca. 3 Sekunden direkt in den Urinstrahl (siehe Abbildung).



Wenn es Ihnen lieber ist, können Sie Ihre Harnprobe auch in einem sauberen und trockenen Behälter sammeln. Halten Sie die Öffnung für die Harnprobe für ca. 3 Sekunden in den gesammelten Harn!

**Achtung: Beachten Sie die Markierung für die maximale Eintauchtiefe!**

Legen Sie nun den Teststab für ca. 5 Minuten auf die Folienverpackung.

## Auswertung

Erscheinen 2 violette Linien im Ergebnisfeld wurde im Harn hCG nachgewiesen.



Sie können davon ausgehen, schwanger zu sein, auch wenn die untere der beiden Farblinien nur sehr schwach ist.

*Frühgeburtliche Vorsorge ist wichtig, suchen Sie umgehend Ihren Arzt auf, um Ihre Gesundheit und die Ihres Babys zu sichern. Vermeiden Sie potentielle Risiken für den Embryo (z.B. Röntgen).*



Erscheint nur 1 violette Linie im oberen Bereich des Ergebnisfeldes, bedeutet dies, dass der Test richtig durchgeführt wurde, aber kein hCG nachgewiesen werden konnte. Sie können davon ausgehen, NICHT SCHWANGER zu sein.

*Falls Ihre Periode nicht innerhalb einer Woche nach Fälligkeit einsetzt, empfehlen wir Ihnen, Ihren Arzt aufzusuchen. Vermeiden Sie bei überfälliger Periode potentielle Risiken wie Röntgen.*

Der Test wird als UNGÜLTIG gewertet, wenn im Ergebnisfeld nach 5-10 Minuten keine violette Linie

erscheint. Mögliche Gründe für ein ungültiges Resultat könnten eine beschädigte Folienverpackung, falsche Lagerung oder ein Anwendungsfehler sein. Bitte heben Sie in diesem Fall alle Testmaterialien auf und wenden Sie sich an die UEBE Medical GmbH, Wertheim.

Nach 20 Minuten kann das Testergebnis nicht mehr sicher ausgewertet werden.

Entsorgen Sie den Test mit Ihrem normalen Hausmüll.

#### **BITTE BEACHTEN SIE:**

Dieser Test ist ein immunologischer Test zum Nachweis von humanem Choriongonadotropin (hCG) im Harn. Obwohl der Test sehr genau ist, kann in sehr seltenen Fällen trotzdem ein falsches Resultat vorkommen. Bei den eingesetzten Testmaterialien (z.B. Antikörper) handelt es sich um potentiell infektiöse Materialien, von denen jedoch keine Gefahr ausgeht, wenn Sie alle Testbestandteile gemäß der Gebrauchsanweisung verwenden.

## Fragen und Antworten

*Wie funktioniert <sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest?*

Bei einer Schwangerschaft steigt die Konzentration des Hormons hCG im Urin an. <sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest weist das Vorhandensein dieses Hormons nach.

*Wie sicher ist <sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest?*

Der <sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest hat eine nahezu 100%ige Sicherheit (Labortests).

*Wann kann <sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest angewendet werden?*

<sup>®</sup>Cyclotest Schwangerschaftstest kann bereits am ersten Tag nach Ausbleiben der Periode angewendet werden.

*Muss zum Testen unbedingt der erste Morgenurin genommen werden?*

Nein. Der Test kann zu jeder Tageszeit durchgeführt werden. Allerdings wird der erste Morgenurin bevorzugt, weil dann die Konzentration des hCG-Hormons am höchsten ist.

### *Beeinflussen Medikamente das Testergebnis?*

Bei Medikamenten, die hCG enthalten, ist eine Beeinflussung möglich. Schmerzmittel, Antibiotika oder auch die Pille haben keinen Einfluss auf das Testergebnis.

### *Wie lange kann das Ergebnis abgelesen werden?*

Das Ergebnis ist ca. 20 Minuten ablesbar, danach kann sich das Testfeld verändern und eine eindeutige Auswertung ist nicht mehr möglich.

### *Was tun, wenn das Ergebnis trotz Ausbleiben der Periode negativ ist?*

Oft kann sich der Zyklus verschieben, z.B. durch Stress oder Absetzen der Pille. Falls sich die Periode nicht in wenigen Tagen einstellt, sollte der Test wiederholt werden. Bleibt das Ergebnis negativ, sollte ein Arzt zu Rate gezogen werden.

## Bitte beachten:



Gebrauchsanweisung beachten!



Test nur einmal verwenden.

- Test außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Test nicht verwenden nach dem Ablaufdatum (siehe Einstecklasche der Verpackung) und bei beschädigter Folienverpackung.
- Testkomponenten bei 4 bis 30°C lagern.
- Test unmittelbar nach Öffnen der Folienverpackung verwenden
- Teststab nicht öffnen.
- Test nur zur äußeren Anwendung.
- In-vitro-Diagnostikum zur Eigenanwendung.
- Dieser Test entspricht der Richtlinie 98/79/EG des Rates von 1998 über In-vitro-Diagnostika und trägt das Zeichen CE 0483.

# Instructions for Use

**In-vitro-diagnostic device for determination of pregnancy hormone hCG in the urine.**

Please read these instructions carefully before performing the test.

## General information:

Many changes in the female body are a crucial precondition for normal pregnancy and normal development of the fetus. The adaptation of the female body to pregnancy is mostly guided by hormones. Amongst the most important pregnancy hormones are oestrogen, progesterone and hCG (human chorionic gonadotropin).

The hCG level of healthy and non-pregnant women ranges from 0 to 10 IU/L (International Units per Liter). At the onset of a normal pregnancy, the hCG level increases within the first days of conception. Up until the 10th week of pregnancy hCG reaches a level of up to 230,000 IU/L. After delivery the hCG concentration reaches normal levels within a couple of weeks. This is why hCG is a very good marker for diagnosing pregnancy. The border level that confirms pregnancy is  $>10$  IU/L.

With this <sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test, a test that has been used for years in clinics and surgeries in similar form, you have the opportunity to achieve certain knowledge. This pregnancy test tells you, whether you are pregnant, starting with a hCG concentration of 25 IU/L in your urine and is therefore a suitable test to be used as soon as your period is due.

## Helpful hints:

Principally you could perform this test any time day or night, but it is recommended to use the first urine of the day because the hormones are at their highest concentration at this time. If you want to do the test during the day, you should not go to the toilet for 2-3 hours before the test and not drink very much. In the case of a low hCG concentration (e.g. because the urine is highly diluted or the test is taken before your period is due or in the event of an ectopic pregnancy), the test may show a negative result, although you are pregnant.

Medication or diseases (i.e. trophoblastic diseases) that influence your hCG level, may also influence the test results. The normal antibody-pill, however does not interfere with the test results.

Due to the very high sensitivity of this test, very low concentrations of hCG are detected during the first days of pregnancy. But a considerable part of pregnancies result in miscarriage in the early stage of pregnancy (50% within the 1st to 4th week). Therefore seemingly false-positive results may occur.

## Performing the test (step by step)

### Test components:

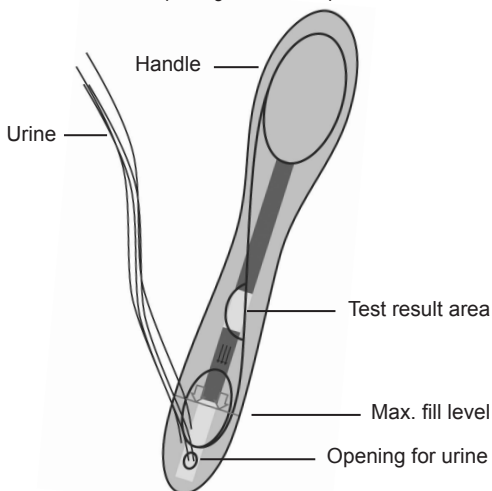
Box, instructions for use and foil pouch with test stick and desiccant.

In addition, you will need the following to perform this test: a watch with a second hand optional and optionally a clean container for your urine.

### Preparation:

Please note: Use the test immediately after opening the foil pouch.

Hold the test stick in a light stream of urine for approx. 3 seconds (see image). The amount needed runs down the stick into the opening for the sample.





If you prefer, you can collect the urine sample in a clean and dry container. Dip the opening for the urine sample into the collected urine for approx. 3 seconds.

**Important: Pay attention to the fill level!**

Lay down the test stick onto the foil pouch and wait 5 minutes.

## Test results

If 2 purple lines appear on the test stick, the test is positive. You can assume that you are pregnant also in case the lower line is extremely faint.



*Prenatal screening is very important. Please visit your doctor immediately to ensure for the health of both you and your baby. Please avoid potential risks for the embryo (e.g. X-ray).*



If there is only 1 purple line in the upper half of the result area, the test was performed correctly. You can assume that you are not pregnant.

*If your period does not start within a week of being due we recommend visiting your doctor. Please avoid potential risks during overdue period (e.g. X-ray).*

The test is invalid, if no purple line appears after 5-10 minutes. Reasons for an invalid result may be a damaged foil pouch, improper storage or a mistake when performing the test. In this case please keep all test components and contact the manufacturer of the test.

After 20 minutes the result can no longer be properly evaluated.

Dispose the test stick with the regular household waste.

PLEASE NOTE:

This is an immunological test for the detection of hCG (human Chorionic Gonadotropin) in urine. Although this test is extremely accurate, there may be inaccurate results in extremely rare cases. Components such as antibodies from animal sources may contain potentially infectious materials which are not dangerous provided the test has been performed in accordance with the directions.

## Q & A

*How does <sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test work?*

<sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test detects the concentration of the hormone hCG in the urine, which increases in case of pregnancy.

*How accurate is <sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test?*

<sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test is nearly 100% reliable (laboratory testing)

*When can <sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test be done?*

<sup>®</sup>Cyclotest pregnancy test can be done from the first day of missed period.

*Is it a must to use the first urine of the day?*

No. The test can be done at any time of the day, but it is recommended to use the first urine of the day, because the hormones are at their highest concentration at that time.

*Can medication influence the result?*

Medication or diseases that influence the hCG level, may influence the test result. Pharmaceuticals like pain reliever or the normal anti-baby-pill does not interfere the result.

*How long is the test result readable?*

The result is shown for about 20 minutes. After that time the test area may change and a reliable reading is not ensured.

*What to do, if the test result is negativ and the period still missed?*

Often the cycle can change because of stress or discontinuing the pill. If the period does not appear during the next days, the test should be repeated. Is the result still negativ a doctor should be contacted.

## Please note



Read instructions carefully before use!



Use the test only once.

- Keep out of reach of children.
- Do not use the test after the expiration date and in case of damaged foil pouch.
- Store at 4° to 30°C (39° to 86°F).
- Please use the test immediately after opening the foil pouch.
- Don't take apart test stick.
- For external use only.
- In-vitro-diagnostic device for self-testing.
- This test conforms to Directive 98/79/EG of 1998 on in-vitro-diagnostics and bears the CE mark "CE 0483".

# Mode d'emploi

Diagnostique in-vitro détectant l'hormone de grossesse hCG dans l'urine.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de procéder au test.

## Informations importantes :

Les nombreux bouleversements auxquels l'organisme féminin est soumis représentent une condition essentielle pour le déroulement normal de la grossesse et le développement sans problème du fœtus. L'adaptation de l'organisme à la grossesse est en grande partie guidée par des hormones. Parmi les hormones de grossesse les plus importantes on compte les oestrogènes, progestérones et HGC (hormone gonadotrope chorionique).

Le taux de HGC chez une femme saine qui n'est pas enceinte va de 0 à 10 IU/L (unités internationale par litre). Chez une femme enceinte, la concentration de l'hormone HGC augmente déjà dans les quelques jours qui suivent la conception. Jusqu'à la 10<sup>ème</sup> semaine de la grossesse le taux de l'hormone HGC peut atteindre jusqu'à 230.000 IU/L. Après la naissance, la concentration de l'hormone HGC tombe rapidement et revient à des valeurs normales en quelques semaines. C'est pourquoi l'hormone HGC est un excellent marqueur pour diagnostiquer une grossesse. La valeur limite qui confirme une grossesse est  $> 10$  IU/L.

Le test de grossesse <sup>®</sup>Cyclotest vous permet de savoir rapidement quelle est la situation. Il vous indique si vous êtes enceinte dès que l'hormone HGC atteint une concentration de 25 IU/L dans votre urine, ce que vous pouvez constater dès le premier jour de retard de vos règles.

## Remarques avant d'effectuer le test :

Vous pouvez effectuer le test à n'importe quel moment de la journée. Cependant il est préférable d'utiliser la première urine du matin, la concentration de l'hormone HGC est plus forte à ce moment là. Si vous préférez faire le test dans le courant de la journée, n'allez pas

aux toilettes et réduisez la consommation de liquides dans les 2-3 heures qui précèdent le test. Il se peut toutefois que le test indique un résultat négatif même en cas de grossesse dans le cas où l'urine est très diluée, ou parce que le test est effectué trop tôt ou bien s'il s'agit d'une grossesse extra-utérine (ectopique).

Le résultat peut également être falsifié par certains médicaments ou maladies (maladies trophoblastiques) qui influencent le taux de l'hormone HGC. La pilule contraceptive n'a par contre, aucun effet sur le test.

Grâce à la haute sensibilité du test, les valeurs HGC, même très faibles, peuvent être détectées durant les premiers jours de la grossesse. Cependant un grand nombre de grossesses s'interrompent naturellement dans un stade précoce (50% dans les 4 premières semaines). Cela peut également conduire à des résultats positifs.

## Comment procéder au test ?

### **Composants du test :**

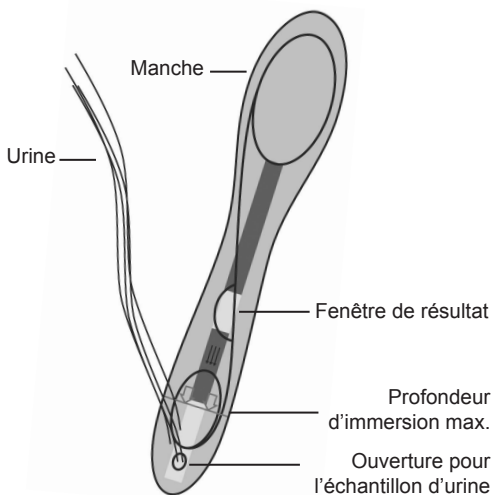
Boîte, sachet avec bâtonnet de test et dessiccateur, mode d'emploi ; Il vous faut encore une montre avec affichage des secondes et éventuellement un récipient propre.

### **Préparatifs :**

Attention: Utilisez le test immédiatement après l'ouverture de l'emballage.

Tenez le bâtonnet du test par le manche, avec les ouvertures d'écoulement vers le bas, pendant 2 à 3 secondes seulement sous un jet d'urine pas trop fort (voir illustration).

La quantité nécessaire d'urine circule via les rigoles dans l'ouverture pour l'échantillon d'urine et donc vers les bandes de test.



Si vous préférez, vous pouvez collecter votre échantillon d'urine dans un récipient propre et sec. Attention: Plongez pendant env. 3 secondes le bâtonnet de test dans l'urine.

**Attention! Observer la marque d'immersion maximale!**

Reposez le bâtonnet sur le sachet et attendez environ 5 minutes.

## Interprétation des résultats :

Si 2 lignes violettes apparaissent dans le champ de résultat, l'hormone HGC a été détectée. Vous êtes probablement enceinte même si la ligne inférieure est très faible.



*Il est important de consulter immédiatement un médecin pour votre santé et celle de votre bébé. Évitez les risques potentiels qui pourraient nuire à l'embryon (par exemple les rayons X).*



Si une seule ligne violette apparaît dans le champ de résultat, cela signifie que le test a été correctement effectué, mais que l'hormone HGC n'a pas été détectée. Vous n'est donc PAS ENCEINTE.

*En cas d'absence de règles une semaine après la date nous vous conseillons de consulter un médecin. Évitez dans ce cas des risques potentiels comme les rayons X.*

Le test n'est PAS VALABLE, si aucune ligne violette n'apparaît dans le champ de résultat après 5 à 10 minutes. Cela peut être dû à un emballage abîmé, un mauvais stockage ou une erreur d'utilisation. Veuillez conserver dans ce cas la totalité du matériel de test et adressez-vous à UEBE Medical GmbH, Wertheim.

Après 20 minutes, le test ne peut plus être évalué avec fiabilité.

Après utilisation, jetez le test avec les ordures ménagères.

**Remarque :**

Ce test est un test immunologique pour la détection de l'hormone gonadotrope chorionique (HGC) dans l'urine. Bien que le test soit très précis il peut arriver, quoique très rarement, que le résultat affiché soit faux. Les substances utilisées dans ce test (par ex. anticorps) peuvent être infectieuses cependant sans danger si vous suivez attentivement le mode d'emploi.



## Questions-Réponses

*Comment fonctionne le test de grossesse®Cyclotest ?*

Pendant la grossesse, la concentration de l'hormone HGC augmente dans l'urine. Les test de grossesse®Cyclotest détecte la présence de cette hormone.

*Comment fonctionne le test de grossesse®Cyclotest ?*

Pendant la grossesse, la concentration de l'hormone HGC augmente dans l'urine. Les test de grossesse®Cyclotest détecte la présence de cette hormone.

*Le test de grossesse®Cyclotest est-il sûr ?*

Le test de grossesse®Cyclotest a une fiabilité de presque de 100% (testé en laboratoire).

*Comment utiliser le test de grossesse®Cyclotest ?*

Le test de grossesse®Cyclotest peut être utilisé dès le premier jour de retard des règles.

*Faut-il absolument prendre la première urine matinale pour faire le test ?*

Non. Vous pouvez faire le test à n'importe quel moment de la journée. Il est cependant préférable de prendre l'urine du matin en raison de la concentration particulièrement dense de l'hormone HGC.

*Les médicaments influencent-ils le résultat ?*

Les médicaments qui contiennent l'hormone HGC peuvent influencer le résultat. Les calmants, les antibiotiques et même la pilule influencent le résultat.

*Pendant combien de temps puis-je lire le résultat du test?*

Le résultat est lisible pendant environ 20 minutes. Au-delà un évaluation fiable n'est plus possible.

*Que faire si le résultat est négatif même lors d'un retard des règles ?*

Parfois le cycle est irrégulier sous l'influence du stress ou de l'arrêt de la pilule. Si vos règles n'apparaissent pas dans les jours qui viennent, refaire le test. Si le résultat est toujours négatif, il faut consulter un médecin.



## Mise en garde:



Veillez suivre les instructions de service!



N'utilisez qu'une seule fois.

- Ne laissez pas le test à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser le test après expiration de la date (indiquée sur la languette de l'emballage) ou bien en cas d'endommagement du film d'emballage.
- Conservez entre 4 et 30 °C.
- Utilisez le test immédiatement après l'ouverture de l'emballage.
- Ne pas ouvrir le bâtonnet.
- Test uniquement pour utilisation externe.
- Diagnostique in-vitro pour usage personnel.
- Ce test est conforme à la directive 98/79/CE du Conseil de 1998 relative au diagnostic In vitro et est marqué CE 0483.

## Modalità d'impiego

Mezzo diagnostico in vitro per il rilevamento dell'ormone della gravidanza hCG nelle urine.

Prima di eseguire il test vi preghiamo di leggere per intero le presenti modalità d'impiego.

### **Alcune informazioni generali:**

il cambiare e l'adattarsi dell'organismo femminile rappresentano condizioni essenziali affinché la gravidanza si svolga normalmente e l'embrione possa svilupparsi nel modo migliore e più sicuro. La capacità del corpo di adattarsi alle esigenze della gravidanza è frutto soprattutto dalla presenza di ormoni specifici, i più importanti dei quali sono gli estrogeni, il progesterone e la gonadotropina corionica umana (hCG).

Il livello di hCG nell'urina delle donne sane e non in stato di gravidanza è compreso tra 0 e 10 UI/L (unità internazionali al litro). La concentrazione di hCG inizia a salire già nei primi giorni dopo l'impianto nell'utero dell'uovo fecondato arrivando entro la decima settimana fino a valori di 230.000 UI/L. Dopo il parto, invece, la concentrazione di hCG diminuisce rapidamente per tornare nuovamente a valori normali in poche settimane. Proprio per questo l'ormone hCG è un ottimo strumento per la diagnosi della gravidanza. Il valore limite indicante la gravidanza è di  $>10$  UI/L.

Con il vostro test di gravidanza®Cyclotest potrete chiarire rapidamente qualsiasi dubbio perché vi indica lo stato di gravidanza non appena misura nelle urine una concentrazione di hCG pari a 25 UI/L. Proprio per questo il test può essere utilizzato già dal primo giorno di ritardo del ciclo mestruale.

### **Indicazioni per l'esecuzione del test:**

Il test può essere effettuato in qualsiasi momento della giornata, anche se è preferibile utilizzare la prima urina del mattino, nella quale è presente la massima concentrazione dell'ormone hCG. Se intendete effettuare il test durante il giorno, evitate di urinare 2-3 ore prima del test

e non ingerite troppi liquidi. Se i livelli di hCG nelle urine sono ancora troppo bassi (ad esempio per eccessiva diluizione delle urine, per aver eseguito il test troppo precocemente o in caso di gravidanza extrauterina), il test potrebbe indicare un risultato negativo anche in caso di gravidanza in corso.

Inoltre, possono falsare il risultato anche alcuni farmaci e determinate malattie (ad esempio le patologie trofoblastiche) che influiscono sui livelli di hCG nelle urine. La normale pillola anticoncezionale, invece, non compromette affatto il risultato del test.

Grazie all'elevata sensibilità di questo test è possibile misurare anche valori di hCG molto bassi nei primi giorni di gravidanza. Tuttavia, poiché una parte considerevole delle gravidanze si interrompe già nel primo stadio (il 50% tra la prima e la quarta settimana), si possono verificare risultati apparentemente falso positivi.

## Il test passo per passo

### I componenti del test:

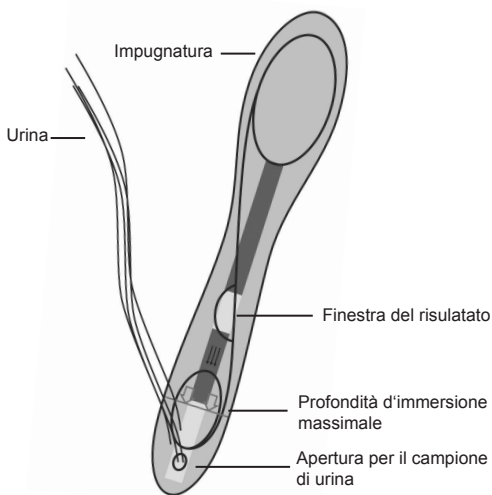
confezione, involucri con stick e deumidificatore, istruzioni per l'uso. Preparate anche un orologio che indichi i secondi ed un contenitore pulito per raccogliere le urine.

### Preparazione

Attenzione: Il test deve essere utilizzato immediatamente dopo aver aperto la confezione.

Tenete l'impugnatura dello stick con i fori di uscita rivolti verso il basso direttamente nel flusso di urina per ca. 3 secondi (vedi figura).

La quantità di urina necessaria fluirà nell'apertura per il campione, e quindi alla striscia reattiva, attraverso l'apposita scanalatura di guida.



Se lo preferite potete raccogliere l'urina anche in un contenitore pulito e asciutto. Immergete lo stick nell'urina raccolta per ca. 3 secondi fino all'apertura per campione di urina!

**Attenzione: non superare il contrassegno di profondità massima di immersione!**

A questo punto, appoggiate lo stick per ca. 5 minuti sull'involucro.

## Risultato

Se compaiono 2 linee viola nella finestra del risultato significa che nelle urine è stata rilevata la presenza di hCG.



In questo caso, lo stato di gravidanza è probabile anche se la linea più in basso delle due linee colorate è appena visibile.

La consulenza prenatale è importante! Rivolgetevi immediatamente al vostro medico affinché possa prendersi cura della salute vostra e del vostro bambino. Cercate di evitare pericoli potenziali per l'embrione (ad esempio le radiografie).



Se nella parte superiore della finestra del risultato compare solo 1 linea viola, significa che il test è stato eseguito correttamente ma che non è stata determinata la presenza di hCG. In questo caso, **NON SIETE IN GRAVIDANZA.**

*Se il ciclo mestruale non inizia entro una settimana dalla scadenza prevista, vi consigliamo di rivolgervi al vostro medico di fiducia. In caso di ritardo del ciclo mestruale, evitate pericoli potenziali per l'embrione come le radiografie.*

Il test è da considerare **ERRATO** se dopo 5-10 minuti nella finestra del risultato non compare alcuna linea viola. Le possibili cause di un risultato errato possono essere un involucro danneggiato, una conservazione non appropriata oppure un errore nell'applicazione. In questo caso conservate comunque tutto il materiale del test e rivolgetevi alla UEBE Medical GmbH di Wertheim. Dopo 20 minuti non è più possibile valutare con sicurezza il risultato del test.

Il materiale utilizzato lo potete gettare nella normale immondizia domestica.

**Osserva:**

si tratta di un test immunologico per il rilevamento dell'ormone della gonadotropina corionica umana (hCG) nelle urine. Sebbene il test sia estremamente preciso, in alcuni rari casi si può arrivare ad un risultato errato. I materiali utilizzati per questo test (ad esempio anticorpi) sono potenzialmente infettivi ma non rappresentano alcun pericolo se tutti i componenti del test vengono utilizzati come indicato nelle istruzioni per l'uso.



## Domande e risposte

*Come funziona il test di gravidanza®Cyclotest?*

Durante la gravidanza aumenta anche la concentrazione dell'ormone hCG nelle urine. Il test di gravidanza®Cyclotest dimostra la presenza di questo ormone nelle urine.

*Il test di gravidanza®Cyclotest è sicuro?*

Il test di gravidanza®Cyclotest presenta un valore di affidabilità del quasi 100% (test di laboratorio).

*Quando posso usare il test di gravidanza®Cyclotest?*

Il test di gravidanza®Cyclotest può essere utilizzato già il primo giorno di ritardo delle mestruazioni.

*Per il test si deve sempre utilizzare la prima urina del mattino?*

No. Il test può essere effettuato in qualsiasi momento della giornata, anche se è preferibile utilizzare la prima urina del mattino, nella quale è presente la massima concentrazione dell'ormone hCG.

*I farmaci possono influire sul risultato del test?*

Il risultato può essere compromesso da farmaci contenenti l'ormone hCG. Gli analgesici, gli antibiotici o anche la pillola anticoncezionale non influiscono in alcun modo sul risultato del test.

*Per quanto tempo resta stabile il risultato del test?*

Il risultato resta stabile per ca. 20 minuti, dopodiché la finestra del risultato potrebbe cambiare rendendo impossibile una lettura univoca del risultato.

*Cosa devo fare se il risultato è negativo nonostante il ritardo del ciclo?*

Spesso il ciclo mestruale è irregolare, ad esempio in seguito a periodi di stress o quando si interrompe l'assunzione della pillola. Se le mestruazioni non ricompaiono dopo alcuni giorni, si consiglia di ripetere il test. Se il risultato resta comunque negativo, è consigliabile rivolgersi al proprio medico quanto prima.



## Osserva



Osservare assolutamente le istruzioni per l'uso!



Utilizzate il test una sola volta.

- Tenere il test lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzate il test se è stata superata la data di scadenza indicata (vedi linguetta interna della confezione) o se la confezione sigillata non è integra.
- Conservate i componenti del test a temperature comprese tra 4 e 30° C.
- Il test deve essere utilizzato immediatamente dopo aver aperto la confezione.
- Non aprite lo stick.
- Il test è unicamente per uso esterno.
- Mezzo diagnostico in vitro ad uso domiciliare.
- Questo test è conforme alla Direttiva 98/79/CEE del Consiglio del 1998 sui diagnostici in vitro ed è munito del marchio CE 0483.



**Vertrieb/Distributor/  
Distributeur/Distributore:**

UEBE Medical GmbH  
97877 Wertheim  
Germany  
[www.uebe.com](http://www.uebe.com)

**Hersteller/Producer/  
Fabricant/Produttore:**

Care Diagnostica  
Produktions- und  
Vertriebsgesellschaft m.b.H.  
2513 Möllersdorf/Austria

7 9040 001 B  
Jun 06

